# FORMATO EUROPEO PER IL CURRICULUM VITAE



#### INFORMAZIONI PERSONALI

Nome

MARINO SUSANNA

Indirizzo

VIALE FULVIO TESTI 86, 20126 MILANO

Telefono 348-5165389

E-mail

susannamarino3@gmail.com

Nazionalità

italiana

Data di nascita Luogo di nascita 24/06/1962 MILANO

# **ESPERIENZA LAVORATIVA**

Date

- · Nome e indirizzo del datore di lavoro
- · Tipo di azienda o settore
- · Tipo di impiego

Date

- Nome e indirizzo del datore di lavoro
- · Tipo di azienda o settore
- · Tipo di impiego

Dal14/09/2021

Scuola Superiore per Mediatori Linguistici "P.M. Loria"

Via F. Daverio 7, 20122 Milano

SSML – università privata

Docente a contratto di traduzione passiva e consecutiva passiva (dalla lingua giapponese) e

Cultura e civiltà del Giappone

Dal 1/10/2004

Università degli Studi di Milano Bicocca - Piazza Ateneo Nuovo - Milano

Università pubblica

Docente a contratto di lingua giapponese e istituzioni di cultura giapponese

Nel corso degli anni, docente responsabile dei corsi di lingua giapponese I, II, III e istituzioni di cultura giapponese (percorso triennale Corso di Comunicazione Interculturale, Dipartimento di Scienze della Formazione); lingua e letteratura giapponese III e IV (laurea magistrale-

specialistica, Corso di Scienze Antropologiche)

Date

· Tipo di impiego

· Nome e indirizzo del datore di

Dal 1/11/1999 a 31/03/2023

Scuola Universitaria per Mediatori Linguistici, Via Cavour - Varese

Tipo di azienda o settore
 SSML – università privata

Docente a contratto di lingua e cultura giapponese

Nel corso degli anni, docente responsabile dei corsi di lingua giapponese I, II e III.

Docente corso di cultura giapponese

Date

lavoro

Nome e indirizzo del datore di

lavoro

· Tipo di azienda o settore

Dal 1/01/2014 a -

Crespi Bonsai Editore, San Lorenzo di Parabiago

Casa editrice di Crespi Bonsai S.r.l.

• Tipo di impiego Interprete dal giapponese per eventi internazionali

Traduttrice dal giapponese della rivista specializzata: 'Bonsai e news'

Date Dal 1/01/2003 al 30/07/2004

• Nome e indirizzo del datore di Civiche scuole del Comune di Milano, Via Volta, Milano

lavoro

Tipo di azienda o settore Scuola Civica

Tipo di impiego
 Docente di lingua giapponese

• Date Dal 01/01/1988 al 31/12/2001; dal 2010 a -

• Nome e indirizzo del datore di Centro di Lingua e Cultura Italiana per Stranieri (Il Centro), Via Ponte Vetero 21, Milano

lavoro

Tipo di azienda o settore
 Scuola privata per l'insegnamento della lingua italiana L2

• Tipo di impiego Docente di lingua italiana L2

## COMMISSIONI

Date Luglio 2011 (anno scolastico 2010-2011)
 Indirizzo I.I.S. Biagio Pascal di Romentino (NO)

• Tipo di ruolo Commissario esterno di lingua giapponese per esame di maturità

(classe AJ24)

• Date Luglio- settembre 2016

Indirizzo
 Università Statale di Milano – mediazione linguistica

Tipo di ruolo
 Commissario per concorso docenti di scuola superiore di II grado
 Classe di concorso AJ24 (per la Lombardia) – lingua giapponese

## **ISTRUZIONE E FORMAZIONE**

• Date Dal 1994 al 2018

• Nome e tipo di istituto di istruzione o Istituto di Cultura Giapponese a Roma

formazione

Principali materie / abilità Seminari di aggiornamento per docenti di lingua giapponese

professionali oggetto dello studio

• Date Dal 1997 al 2000

• Nome e tipo di istituto di istruzione o Japanisch-Deutsches Zentrum in Berlin

formazione Corpo di aggiornamento per decenti qu

\* Principali materie / abilità Corso di aggiornamento per docenti europei di lingua giapponese (Organizzato dalla Gaigo

Principali materie / abilità Daigaku di Kyoto)
 professionali oggetto dello studio

• Date Dal 1996 al 2004

• Nome e tipo di istituto di istruzione o Università degli Studi di Bergamo

formazione

• Principali materie / abilità Corso di aggiornamento per insegnamento lingua italiana L2 professionali oggetto dello studio

• Date Dal 01/09/1995 al 01/10/1995

Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

Nagano Language School, Nagano, Japan

• Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio Corso intensivo di lingua giapponese per docenti

• Date Dal 01/10/1986 al 30/06/1988

• Nome e tipo di istituto di istruzione o ISMEO (Istituto per il Medio ed Estremo Oriente) sezione Milano

formazione

Diploma di specializzazione lingua giappopese (110/110)

Principali materie / abilità Diploma di specializzazione lingua giapponese (110/110)
 professionali oggetto dello studio

• Date 01/10/1984 al 30/06/1989

• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

Laurea in lingue e letterature straniere a indirizzo orientale presso Università degli Studi di Torino

• Principali materie / abilità Lingua giapponese quadriennale, storia, letteratura, arte, religione e filosofia del Giappone professionali oggetto dello studio (108/110)

• Date Dal 01/10/1983 al 30/06/1986

• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

Diploma di lingua e cultura giapponese presso ISMEO sezione Milano

Principali materie / abilità Lingua e cultura giapponese (110/110)
 professionali oggetto dello studio

• Date Dal 01/10/1976 al 30/06/1981

• Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Istituto Tecnico per il Turismo Milano

 Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
 Diploma di perito tecnico per il turismo (58/60)

# CAPACITÀ E COMPETENZE PERSONALI

Acquisite nel corso della vita e della carriera ma non necessariamente riconosciute da certificati e diplomi ufficiali.

MADRELINGUA

italiana

**ALTRE LINGUE** 

giapponese

· Capacità di lettura

eccellente

Capacità di scrittura

buono

• Capacità di espressione orale

eccellente

inglese

· Capacità di lettura

eccellente

· Capacità di scrittura

buono

• Capacità di espressione orale

buono

· Capacità di lettura

francese eccellente

· Capacità di scrittura

buono

• Capacità di espressione orale

eccellente

spagnolo

· Capacità di lettura

buono

· Capacità di scrittura

discreto

• Capacità di espressione orale

buono

CAPACITÀ E COMPETENZE RELAZIONALI

Vivere e lavorare in ambiente multiculturale (traduzione, accompagnamento, interpretariato, insegnamento), attitudini e competenze sociali (buono spirito di gruppo, capacità e adattamento ad ambienti multiculturali, buona capacità di comunicazione acquisite in contesto professionale, tempo libero, stage estivi all'estero)

CAPACITÀ E COMPETENZE ORGANIZZATIVE

Buona attitudine alla gestione di progetti e di gruppi: organizzazione eventi culturali, progettazione seminari, vita associativa (Presidente Centro Culturale Italia-Asia), managing editoriale (Rivista Quaderni Asiatici)

CAPACITÀ E COMPETENZE TECNICHE

Discreta conoscenza programmi Office (formazione, tempo libero, contesto professionale) e utilizzo di piattaforme per e-learning (Kaltura, Web-ex, Microsoft team, Zoom, Skype, Google-meet)

CAPACITÀ E COMPETENZE ARTISTICHE

Musica (chitarra da accompagnamento e canto) formazione e tempo libero

**A**LTRE CAPACITÀ E COMPETENZE

Pratica del trekking (tempo libero), ikebana (formazione e tempo libero)

## **ULTERIORI INFORMAZIONI**

Dal 2017 Presidente del Centro di Cultura Italia-Asia "Guglielmo Scalise"; dal 2012 al 2020 membro del Comitato Scientifico della rivista Kotoba, collana della Scuola Superiore di Mediazione Linguistica di Varese, dedicata agli studi di comunicazione interlinguale e interculturale; dal 2010 membro del Centro di Cultura Italia-Asia 'Guglielmo Scalise'; dal 1996 al 2016 membro dell'AIDLG (Associazione Italiana Didattica Lingua Giapponese); dal 1990 al 2018 membro di AISTUGIA (Associazione

Italiana per gli Studi Giapponesi); stato civile: nubile

[allegato 1: elenco pubblicazioni] ALLEGATI

[allegato 2: elenco partecipazione a conferenze, seminari, convegni]

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi dell'art. 13 GDPR 679/2016 -"Regolamento europeo sulla protezione dei dati personali".

#### **ELENCO PUBBLICAZIONI**

Tessuti giapponesi di 'propaganda': come un abito diventa strumento di fascinazione popolare (fine XIX secolo-metà XX secolo)

Susanna Marino

In Atti del Convegno "Tessuti d'Asia: tradizioni in divenire"

(a cura di) Centro di Cultura Italia-Asia, Milano, (in pubblicazione 2024)

"Ainu: un popolo alla ricerca dell'identità negata", Susanna Marino e Stefano Vecchia, ed. InRiga, Bologna, febbraio 2023

Tsutsumi no bunka: funzionalità e linguaggio simbolico in quattro icone della tradizione tessile giapponese Susanna Marino e Lucia Lapone

In Atti del Convegno "Il linguaggio nascosto dei tessuti d'Asia"

(a cura di) Centro di Cultura Italia-Asia, Milano, dicembre 2022

"Japanese traditional colors and chromonyms. Embodied inspirations and evocations between nature and 'art'", Paper presented at the Second International Conference "Current Issues in Contemporary Chinese and Oriental Studies", 1-20 November 2021, Dedicated to the  $30^{th}$  Anniversary of the Chinese Studies Program at Sofia University "St. Kliment Ohridski" Culture and Art Section, October 2022

"Il giapponese facile"

2º edizione: traduzione e adattamenti dall'inglese di Susanna Marino

ed. Zanichelli, Bologna, giugno 2022

Un itinerario dei lemmi nipponici presenti nella lingua italiana

Susanna Marino

In" Kotoba: parola-testo-mediazione", Quaderni 4

Varese, ILSIT S.r.l., http://kotoba.ssml.va.it, giugno 2021

"Introduzione alla cultura giapponese"

di Paul Varley (traduzione e adattamento dall'inglese di Susanna Marino)

ed. Lindau, Torino

Torino, marzo 2021

Motivi decorativi sui tessuti ainu e iconografia dei manufatti a confronto

Susanna Marino

In Atti del Convegno "Identità e storia dei tessuti in Asia"

(a cura di) Centro di Cultura Italia-Asia, Milano, dicembre 2020

"Da Hiroshima a Fukushima. L'incubo del nucleare in Giappone"

Susanna Marino e Stefano Vecchia

Edizioni Stilnovo

Milano, settembre 2020

"il Dizionario giapponese"

a cura di Susanna Marino – con la collaborazione di Yoko Wada

Ed. Zanichelli, Bologna, - seconda edizione rivista, ampliata e aggiornata - ottobre 2019

Irezumi e Horimono: il corpo come superficie decorativa

Susanna Marino

In "Il corpo decorato. Tatuaggi e rituali sulla pelle in Asia"

A cura della Redazione di Quaderni Asiatici - pubblicazione del Centro di Cultura Italia-Asia

Milano, marzo 2019

Alle origini delle relazioni culturali tra Italia e Giappone: un contributo milanese ai primi quarant'anni (1866-1906) Susanna Marino

In Atti del Convegno "Giappone in Italia: passato, presente e futuro"

(a cura di) Centro di Cultura Italia-Asia, Milano, maggio 2018

"Dizionario giapponese compatto"

Susanna Marino

Ed. Zanichelli, Bologna, - seconda edizione giugno 2017

"Un'altra natura"

di Koji Yamamoto (traduzione dal giapponese di Susanna Marino)

Ed. Bocca, Milano, settembre 2015

Happuri, mengu e menpō: l'altro volto del guerriero giapponese

Susanna Marino,

in 'Lo spirito della maschera: testimonianze dall'Asia e dall'Africa',

(a cura di Susanna Marino), Centro di Cultura Italia-Asia 'Guglielmo Scalise', Milano, settembre 2015

Terakoya: l'insegnamento della scrittura nel Giappone del periodo Edo (1603-1868) Susanna Marino In Quaderni Asiatici N. 110, giugno 2015 rivista pubblicata dal Centro Italia-Asia di Milano

"Scritti sul trattare"

di Haruchika Noguchi (traduzione dal giapponese di Susanna Marino e revisione di Lorenzo Marinucci) Yume Editions, Paris, giugno 2014

Gioia e armonia nelle tradizioni popolari giapponesi Susanna Marino In Quaderni Asiatici N. 104, dicembre 2013 rivista pubblicata dal Centro Italia-Asia di Milano

Breve glossario dei termini giapponesi legati alla katana Susanna Marino in 'Katana e kris: arte, tecnica e simbolismo' (a cura di) Susanna Marino, Vanna Scolari Ghiringhelli e Nicoletta Spadavecchia Ed. Centro di Cultura Itala-Asia 'Guglielmo Scalise', ottobre 2013, Milano

Declinazioni nipponiche attraverso decorazioni floreali e simbolismi vegetali Susanna Marino In Quaderni Asiatici N. 103, settembre 2013 rivista pubblicata dal Centro Italia-Asia di Milano

Shōsōingire: ispirazioni continentali e creatività indigena

Susanna Marino

in raccolta di scritti per la giornata di studio sul periodo Nara (Università Bicocca - Milano 26 novembre 2010) ed. Franco Angeli, Milano, ottobre 2012

Hari kuyō: un rito funerario per gli oggetti inanimati Susanna Marino in Quaderni Asiatici, Milano, settembre 2012

"Il giapponese facile" traduzione e adattamenti dall'inglese di Susanna Marino ed. Zanichelli, Bologna ottobre 2012

Il giornale particolare di Giacomo Bove: annotazioni su alcuni aspetti etnografici e linguistici giapponesi Susanna Marino,

in Quaderni Asiatici N.95, Milano, settembre 2011

"La scrittura giapponese" Susanna Marino con la collaborazione di Ikuko Sugiyama Ed. Zanichelli, Bologna, 2010

"Dizionario giapponese compatto" Susanna Marino, con la collaborazione di Yuko Enomoto Ed. Zanichelli, Bologna, 2009

Il Giapponismo italiano

Susanna Marino e Laura Dimitrio, in Catalogo della mostra "Riflessi: incontri ad arte tra Oriente e Occidente" (presso Museo Popoli, PIME, Milano), ed. Pimedit, Milano, marzo 2009

"Grammatica breve della lingua giapponese" Traduzione dal tedesco di Susanna Marino ed. Zanichelli, Bologna, ottobre 2008

"Dizionario Compatto giapponese - italiano / italiano - giapponese" ed. Zanichelli, Bologna, ottobre 2006

Okinawa, l'altro Giappone in Popoli, marzo 1999 rivista dei gesuiti missionari italiani, Milano

Kurili: isole fumanti in Almanacco Letterario, 1994 ed. Della Lisca, Milano

Uguali ma diversi: le minoranze in Giappone in Quaderni Asiatici numero speciale 1993 rivista pubblicata dal Centro di cultura Italia Asia, Milano

La voce degli dèi in un ramo di salice in quotidiano Avvenire, Roma, 23-02-1993

Ainu-Moshiri: il grande e tranquillo paese degli uomini in Almanacco Letterario di primavera, 1992 ed. Della Lisca, Milano

Chishima Rettō: kemuru shimajima

in Agate n. 14, 1992

ed. e pubbl. da Sugai Mitsuo - Sapporo (Giappone)

Ainu ni tsuite

in Agate n. 13, 1991

ed. e pubbl. da Sugai Mitsuo - Sapporo (Giappone)

Gli Ainu, antichi abitanti del Giappone

in Quaderni asiatici n.20, 1990

rivista pubblicata dal Centro di Cultura Italia Asia, Milano

Hatozawa Samio ni okeru Ainu no seishitsu

in Agate n. 11, 1990

ed. e pubbl. da Sugai Mitsuo - Sapporo (Giappone)

### CONVEGNI/CONFERENZE/SEMINARI

#### 20 novembre 2023

'Hibakusha: i sopravvissuti di Hiroshima e Nagasaki', conferenza-spettacolo di e con Susanna Marino e Luca Rampini Presso Università Bicocca di Milano per la 13° edizione del Festival 'Il diritto di essere bambini' (programmi nazionali), organizzato e promosso dal Dipartimento di Scienze Umane per la Formazione 'Riccardo Massa' insieme a Curiosamente con il patrocinio del Municipio 9.

#### 19 maggio 2023

"Ainu: un popolo alla ricerca dell'identità negata" – seminario presso l'Università di Pavia – Dipartimento di Scienze

Politiche e Sociali (con la partecipazione del prof. Andrea Pancini – docente di lingua, storia e cultura giapponese Presso l'Università di Pavia – Dipartimento di Scienze Politiche e Sociali)

#### 22 marzo 2023

"L'altro Giappone. Un incontro alla scoperta del popolo Ainu" – presentazione della nuova pubblicazione "Ainu: un popolo alla ricerca dell'identità negata" di Susanna Marino e Stefano Vecchia, ed. inriga: evento organizzato presso la biblioteca di Ateneo dell'Università Bicocca di Milano. Incontro coordinato dal prof. Luigi Urru, docente di Modelli Teorici dell'Antropologia presso l'omonimo ateneo.

#### 4 marzo 2023

"Le metamorfosi del kimono: alcuni esempi di innovazioni dettate da mode o da pressioni sociali. Kimono da propaganda" (intervento presso MUDEC di Milano, in occasione del convegno 'Tessuti d'Asia. Tradizioni in divenire" a cura del Centro di Cultura Italia-Asia di Milano e del Mudec di Milano

#### 4 marzo 2022

"Il Paradiso terreno: un itinerario tra i giardini italiani e giapponesi", conferenza online per il ciclo 'Ponti tra Oriente e Occidente: dimensioni e simboli spirituali' organizzato dal Centro di Cultura Italia-Asia - Milano

#### 20 novembre 2021

"Japanese traditional colors and chromonyms. Embodied inspirations and evocations between nature and 'art'", presentation a: II International Conference "Current Issues in Contemporary Chinese and Oriental Studies", Dedicated to the 30<sup>th</sup> Anniversary of the Chinese Studies Program at Sofia University "St. Kliment Ohridski", November 19-20, 2021

## 2 ottobre 2021

"Tsutsumi no bunka: funzionalità e linguaggio simbolico in quattro icone della tradizione tessile giapponese", (intervento a due voci con la collaborazione di Lucia Lapone, textile designer) presso MUDEC di Milano, in occasione del convegno 'Il linguaggio nascosto dei tessuti d'Asia' a cura del Centro di Cultura Italia-Asia di Milano e del Mudec di Milano

#### 1ottobre 2021

"La tradizione nel mondo dei tessuti giapponesi: come la natura parla di sè", presso MUDEC di Milano, in occasione del convegno 'Il linguaggio nascosto dei tessuti d'Asia' a cura del Centro di Cultura Italia-Asia di Milano e del Mudec di Milano

### 29 aprile 2021

"Affinità culturali: il Giappone incontra la Cina (dal Neolitico al XVI secolo)" – lezione-seminario in diretta streaming per il corso di Lingue e civiltà cinese LM2, Facoltà di Scienze Linguistiche e letterature Straniere, Università Cattolica del Sacro Cuore, Brescia, organizzato e condotta dalla prof.ssa Victoria Bogushevskaya

#### 7 aprile 2021

"Da Hiroshima a Fukushima: il Giappone e l'incubo del nucleare" intervista agli autori in diretta streaming (Susanna Marino e Stefano Vecchia) da parte del padre Tiziano Tosolini (missionario saveriano in Giappone e

docente all'università gregoriana di Roma. Evento organizzato da Associazione missione oggi, incontri di primavera 2021

#### 18 marzo 2021

"Dieci anni dopo le onde anomale di Fukushima", in copresenza streaming con Fabio Bonali (docente di geologia presso l'università Bicocca di Milano) e Stefano Vecchia (giornalista e divulgatore culturale per il mondo asiatico), conferenza organizzato dalla Biblioteca di Ateneo dell'Università Bicocca di Milano

## 21 febbraio 2021

"Irezumi e horimono: il corpo come superficie decorativa" in diretta streaming su Facebook/Youtube; evento Organizzato da Paolo Linetti (direttore del Museo di Arte Orientale Mazzocchi di Coccaglio-Brescia) per il ciclo 4 chiacchiere sull'arte

#### 14 novembre 2020

"Tra memoria dell'atomica e crisi dei reattori: il Giappone davanti all'incubo del nucleare", in copresenza streaming con Stefano Vecchia, sponsorizzato da Mudec Milano in occasione di Bookcity 2020 - Presentazione del libro *Da Hiroshima a Fukushima. L'incubo del nucleare in Giappone* di Susanna Marino e Stefano Vecchia, Edizioni Stilnovo, Milano, settembre 2020

### 18 maggio 2020

"Tsunami: la paura arriva dal mare. La difficile convivenza del Giappone con le acque", in copresenza in streaming con Stefano Vecchia, presso La casa della Cultura di Milano, per il ciclo *Oro blu in Asia*, organizzato dal Centro di Cultura Italia-Asia

## 20 gennaio 2020

"Le molteplici raffigurazioni delle creature sovrannaturali giapponesi: yōkai, yūrei e obake nell'iconografia e nella narrazione antica e moderna", in copresenza con Laura Graziano, presso Museo Arte e Scienza, Milano, per il ciclo Il Senso del Soprannaturale e della Magia in Asia, organizzato dal Centro di Cultura Italia-Asia

#### 11 gennaio 2020

"Irezumi e horimono: il corpo come superficie decorativa", presso Scuderie del Castello Visconteo di Pavia – eventi collaterali in occasione della mostra "Hokusai, Hiroshige e Utamaro" patrocinato dal Comune di Pavia e dal Consolato Generale del Giappone di Milano

#### 28 novembre 2019

"Japanese traditional colours and chromonims. Embodied inspirations and evocations between nature and 'art'", presso Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano, in occasione dell'International Workshop Speaking and writing about colours

## 16 novembre 2019

"Tatuaggi e scarificazioni in Asia, un costume sociale poco conosciuto", presso Museo Arte e Scienza, Milano, in occasione di Book city - Presentazione della monografia *Il corpo decorato: tatuaggi e scarificazioni in Asia*, Centro di Cultura Italia-Asia, 2019

## 14 novembre 2019

"Goi no tabi: viaggi di parole tra l'italiano e il giapponese", presso Biblioteca di Ateneo Sede Centrale, Università Bicocca – Milano, in occasione di Bookcity – Università Presentazione del *Dizionario Giapponese*, Zanichelli editore, 2019

### 26 ottobre 2019

"Motivi decorativi sui tessuti ainu e iconografia dei manufatti a confronto" presso MUDEC di Milano, in occasione del convegno 'Identità e storia dei tessuti in Asia' a cura del Centro di Cultura Italia-Asia di Milano e del Mudec

## 25 ottobre 2019

"La metamorfosi del kimono a cavallo del XIX e XX secolo: da capo di abbigliamento a espressione di giapponesità e fonte ispiratrice oltre i confini" presso MUDEC di Milano, in occasione del convegno 'Identità e storia dei tessuti in Asia' a cura del Centro di Cultura Italia-Asia di Milano e del Mudec

## 28 settembre 2019

"Traducibilità linguistica e culturale: sfide e dilemmi. Il caso della lingua giapponese", seminario tenutosi presso la Link Campus University, Roma in occasione del convegno 'XVII giornate della traduzione letteraria' organizzato da FUSP (Fondazione Unicampus San Pellegrino)

## Da aprile a novembre 2018

Coordinatore scientifico Presso Biblioteca Università Bicocca di Milano per il ciclo: "I mille volti del Giappone: tra storia e immaginario" Bbetween writing,

Organizzato da Biblioteca di Ateneo e con il Patrocinio del Consolato Generale del Giappone e del Centro di Cultura Italia Asia.

### 7 giugno 2018

'Hibakusha: i sopravvissuti di Hiroshima e Nagasaki', conferenza-spettacolo di e con Susanna Marino e Luca Rampini Presso Università Bicocca di Milano per il ciclo: "I mille volti del Giappone: tra storia e immaginario" Bbetween writing.

Organizzato da Biblioteca di Ateneo e con il Patrocinio del Consolato Generale del Giappone e del Centro di Cultura Italia Asia.

"Alle origini delle relazioni culturali tra Italia e Giappone: un contributo milanese ai primi quarant'anni (1866-1906)" Convegno GIAPPONE: PASSATO, PRESENTE E FUTURO, tenutosi nelle giornate del 25 e 26 maggio 2018 presso Mudec – Milano, organizzato da Centro di Cultura Italia Asia e da Giappone in Italia

#### 20 febbraio 2018

"Il kintsugi e l'anima del Giappone tra lusso e sobrietà" – Curiosamente – appuntamenti culturali in Biblioteca Presso Villa Breme Forno, Cinisello Balsamo

#### 6 novembre 2017

"Irezumi e horimono: il corpo come superficie decorativa" (per il ciclo 'Tatuaggi e scarificazioni in Asia e Africa') Presso Museo di Arte e Scienza, via Quintino Sella 4, Milano

#### 5 ottobre 2017

"Spazi sacri e luoghi di culto in Giappone" – per il ciclo 'Tra terra e cielo: lo spazio sacro' Presso il Centro Pime – Milano – via Mosè Bianchi 94 - Milano

#### 21 settembre 2017

'Hibakusha: i sopravvissuti di Hiroshima e Nagasaki', conferenza-spettacolo di e con Susanna Marino e Luca Rampini Presso Museo Chiossone, Genova

#### 26 aprile 2017

"Obi maior" conferenza a cura di Susanna Marino, mostra di obi a cura di Bruno Gentili (festival 'La tigre e il Giappone'), presso La corte dei miracoli, via Mortara, 12, Milano

#### 5 aprile 2017

"I colori della tradizione nipponica", per il ciclo "I colori dell'Asia", organizzato dal Centro di Cultura Italia-Asia presso

il Centro Pime - Milano, via Mosè Bianchi 94

#### 13 marzo 2017

"I mille volti della scultura giapponese: i busshi, ovvero gli artigiani di statue buddhiste", per il ciclo "Le meraviglie dell'arte buddhista", presso il Museo di Arte e Scienza di Milano, via Quintino Sella 4

#### 31 gennaio 2017

"Verso il Daibutsu di Nara: lo Shosoin", per il ciclo "Mercanti, pellegrini e missionari in Asia", presso l'università Cardinal Colombo, Piazza San Marco, Milano

#### 19 maggio 2016

'Il kimono scopre se stesso', evento collaterale alla mostra "Alla scoperta del Giapponese: fotografia della Scuola di Yokohama", presso Fondazione Luciana Matalon, Foro Buonaparte 67, Milano

## 12 maggio 2016

'Hibakusha: i sopravvissuti di Hiroshima e Nagasaki', conferenza-spettacolo di e con Susanna Marino e Luca Rampini,

presso Villa Forno Breme - Cinisello Balsamo, Polo Biblioteca Digitale Università Bicocca, per il ciclo "CuriosaMente", appuntamenti culturali a Villa Forno

## 5 maggio 2016

'Il kimono: arte del vestire o vestire con arte?', conferenza con vestizione del kimono a cura della maestra Hoashi Tomoko, presso il Museo Bagatti Valsacchi, via del Gesù, Milano, in occasione del ciclo "I giovedì del museo: Giappone"

#### 16 dicembre 2015

'Hibakusha: i sopravvissuti di Hiroshima e Nagasaki' - intervento alla giornata di studi "Giappone anno zero: 70

dopo Hiroshima", presso la Scuola Superiore di Studi Umanistici di Bologna, via Marsala, organizzazione 'Nipponica'

#### 26 novembre 2015

'Un secolo di Giappone: dall'Impero esotico alla nazione stereotipata', relatori Susanna Marino e Yoko Wada (stagista

settore economia presso il Consolato Generale del Giappone a Milano), per il ciclo: "Dopo Expo, immagini dell'Asia", organizzato dal Centro di Cultura Italia Asia in collaborazione con la biblioteca del Pime, via Mose Bianchi 84, Milano

## 12 ottobre 2015

'Happuri, menpo e mengu: l'altro volto del guerriero giapponese', per il ciclo "Lo spirito della maschera", organizzato dal Centro di Cultura Italia-Asia presso il Museo di Arte e Scienza, via Quintino Sella 4, Milano

## 11 aprile 2015

'Incontri e incroci sulla via del tè', per la giornata di studio su 'Il tè veicolo di incontri e scambi tra Asia e Europa' organizzato dal Centro di Cultura Italia-Asia in collaborazione con la Casa della Cultura di Milano nell'ambito di EXPO IN CITTA' (serie di incontri dedicati all'alimentazione in Asia), presso la Casa della Cultura Via Borgogna 3, Milano

# 11 febbraio 2015

'La ricerca dell'identità: wafuku, yofuku e la 'giapponesizzazione' dei costumi Meiji e Taisho (XIX-XX secolo)', seminario organizzato dalla professoressa Virginia Sica per il corso di Istituzioni di Cultura II, presso il Polo di Mediazione linguistica e culturale dell'Università Statale, Piazza Indro Montanelli 1, Sesto San Giovanni (MI)

#### 29 gennaio 2015

'Hibakusha: i sopravvissuti di Hiroshima e Nagasaki', per il ciclo 'Frammenti d'Asia' organizzato dal Centro di Cultura Italia Asia in collaborazione con la biblioteca del Pime, presso Pime (Pontificio Istituto Missioni Estere) di Milano, via Mosè Bianchi 94

#### 6 novembre 2014

'Il Novus Atlas Sinensis: una nuova descrizione del Celeste Impero e del Giappone' (con il dott. Michele Castelnovi), per il ciclo Martino Martini in collaborazione con il Centro Martini di Trento, presso Pime (Pontificio Istituto Missioni Estere) di Milano, via Mosè Bianchi 94

#### 25 febbraio 2014

'Il Paradiso terreno: un itinerario tra i giardini italiani e giapponesi', per il ciclo 'Miti e simboli tra Oriente e Occidente', in collaborazione con Istituto Studi Umanistici F. Petrarca, presso Università del Card. Colombo, piazza san Marco 2, Milano;

#### 3 dicembre 2013

'Gli Ainu dimenticati: frammenti di immagini', per il ciclo 'Tesori tra gli scaffali: alla scoperta della biblioteca e della fototeca del Pime, presso Pime (Pontificio Istituto Missioni Estere) di Milano, via Mosè Bianchi 94

#### 17 ottobre 2013

'Katana monogatari: la spada giapponese racconta le leggende', per il ciclo 'Non solo armi. L'estetica della katana e lo spirito del kris', presso il Museo d'Arte e Scienza, via Quintino Sella 4, Milano

#### 18 aprile 2013

'Cina e Giappone: alle radici delle tradizioni tra natura e simbolo', per il ciclo di incontri 'Credenze, feste e tradizioni elle culture popolari dell'Asia' (con Isabella Doniselli Eramo), presso Pime (Pontificio Istituto Missioni Estere) di Milano, via Mosè Bianchi 94

#### 5 marzo 2013

'Le prime tracce del Giappone nelle carte geografiche e nei racconti di viaggio' per il ciclo 'Medio ed Estremo Oriente dall'antichità al Rinascimento', in collaborazione con Istituto Studi Umanistici F. Petrarca, presso Università del Card. Colombo, piazza san Marco 2, Milano;

#### 24 gennaio 2013

'Gioia e armonia popolare in Giappone' per il ciclo di incontri 'Credenze, feste e tradizioni delle culture popolari dell'Asia' (con padre Alfredo Scattolon), presso Pime (Pontificio Istituto Missioni Estere) di Milano, via Mosè Bianchi 94

## 1dicembre 2012

'Un viaggio virtuale nel mondo del kimono' in occasione del Festival Immagimondo, presso il Palazzo delle Paure, Lecco

#### 17 ottobre 2012

'Declinazioni nipponiche attraverso decorazioni floreali e simbolismi vegetali' per il ciclo 'l'idea e l'immagine: simbolismo e motivi decorativi asiatici' presso il Museo d'Arte e Scienza, via Quintino Sella 4, Milano

23 febbraio 2012 'Alle radici del culto degli antenati - gli haniwa giapponesi' per il ciclo GLI OGGETTI RACCONTANO L'ORIENTE, presso Biblioteca Pime Milano, con la collaborazione del Centro di Cultura Italia-Asia

30 novembre 2011 'I riti funerari degli oggetti inanimati in Giappone: il caso dello hari kuyou' per il ciclo GLI OGGETTI RACCONTANO L'ORIENTE, presso Biblioteca Pime Milano, con la collaborazione del Centro di Cultura Italia-Asia

14 e 21 aprile 2011, 'L'Europa incontra il Giappone: i Gesuiti in Giappone' e 'Japonisme e giapponeserie', presso AUSER di Rozzano - università per la Terza Età

2 dicembre 2010, 'Terakoya. L'insegnamento della scrittura.' per il ciclo 'Lo Spirito e il Segno. calligrafie dell'Estremo Oriente su tema religioso e morale', a cura dell'Associazione culturale shodo.it e della Confederazione Europea di alligrafia. Conferenza tenutasi presso 'La casa delle culture nel mondo', via Natta 11, Milano

26 novembre 2010, 'Shosoingire: ispirazioni continentali e creatività indigena', per la Giornata di Studio sul Periodo Nara, tenutasi presso l'Aula Massa dell'Università Bicocca di Milano

16 settembre 2010, 'Luci e ombre del Sol Levante' (giornata dedicata alla cultura giapponese), presso società Umanitaria, via Daverio 7, Milano;

## 31 maggio 2010

"Tokyo: fueki ryuko", per il ciclo "Città nel mondo", tenutosi presso il Circolo Auser di Peschiera Borromeo, Milano

#### 25 febbraio 2010

"Problemi per insegnanti no native; la comunicazione in lingua giapponese", all'interno del corso di aggiornamento per docenti di lingua giapponese, Progetto: parlare arabo, cinese e giapponese, organizzato dalla Regione Lombardia presso l'Istituto Cattaneo, piazza Vetra, Milano.

1dicembre 2009

"L'ambasceria giapponese in Italia nel XVI secolo", per la giornata di studi "Quando l'Europa incontrò il Giappone – parte 1, sec. XVI e XVII", presso l'Università degli studi di Bergamo, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Comparate.

#### 13 maggio 2009

"Deshima: una finestra sul mondo", per il ciclo "Una lunga storia di incontri", tenutosi presso il PIME – Museo popoli e Culture – Via Mosè Bianchi 94, Milano

#### 29 aprile 2009

"L'ambasceria giapponese in Italia nel XVI secolo", per il ciclo "Una lunga storia di incontri", tenutosi presso il PIME – Museo popoli e Culture – Via Mosè Bianchi 94, Milano

#### 22 aprile 2009

"La mediazione culturale dei Gesuiti in Giappone (e Cina)", per il ciclo "Una lunga storia di incontri", tenutosi presso il PIME – Museo popoli e Culture – Via Mosè Bianchi 94, Milano

#### 19 febbraio 2009

"L'insegnamento della grammatica giapponese a studenti italiani", all'interno del corso di aggiornamento per docenti di lingua giapponese per il "Progetto: parlare arabo, cinese e giapponese", organizzato dalla regione Lombardia. Presso Istituto Cattaneo, piazza Vetra, Milano

#### 12 aprile 2008

"Colori: suggestioni ed evocazioni tra natura e arte" per il ciclo "Oriente sui Navigli", tenutosi presso il Centro Culturale Asteria, Milano, in collaborazione con il Consolato Generale del Giappone in Milano

## 16 ottobre 2007

"L'universo femminile nella cultura di Corte" per il ciclo "Heian, il Giappone dell'anno Mille" tenutosi presso il Centro di Cultura giapponese a Milano di via Lovanio (in collaborazione con il Comune di Milano, il Consolato Generale del Giappone di Milano e la Regione Lombardia)

#### 8 ottobre 2007

"Il kimono scopre se stesso: un itinerario lessicale e iconografico attraverso il Giappone Meiji" per la giornata di studio dal titolo "Giappone e Europa: incontri tra culture nell'età contemporanea", tenutasi presso l'Università degli Studi di Pavia, Facoltà di Scienze Politiche, Dipartimento di Studi Politici e Sociali

#### 4 luglio 2007

"La donna nella società giapponese" per il ciclo "17º corso Asia" presso il CUM (Centro Unitario Missionario per la formazione dei missionari italiani all'estero) in Verona

## 21 aprile 2007

"Kimono: arte del vestire o vestire con arte?" per il ciclo "Oriente sui Navigli", tenutosi presso il Centro Culturale Asteria, Milano

## 15 marzo 2007

"Il Giappone nel mondo" per il ciclo "Politica internazionale" tenutosi presso l'Università per la terza età del comune di Cornaredo Milano

#### 30 gennaio 2007

"L'arte del Giappone: un filo conduttore tra significati, simboli, storia e appartenenza religiosa" per il ciclo "L'arte orientale" tenutosi presso l'Università per la terza età del comune di Cornaredo Milano

#### 13 gennaio 2007

"Viaggio culinario tra Cina e Giappone" - in collaborazione con la dott.ssa Isabella Doniselli Eramo) per il ciclo "Viaggiare nel mondo" presso Teatro Verga di Milano

#### 13 maggio 2006

"Antico calendario delle stagioni: tra pittura e letteratura" per la giornata "Giappone: tempi, ritmi, rituali" presso la Società Umanitaria di Via Daverio 7, Milano (in collaborazione con Fondazione Humaniter e Associazione culturale italo-giapponese Fujikai)

## 18 ottobre 2003

"Il Giappone contemporaneo" per il ciclo organizzato da ISIAO Emilia-Romagna di Ravenna, presso la Facoltà di Conservazione dei Beni Culturali di Ravenna (evento in collaborazione con la regione Emilia-Romagna, Consolato Generale del Giappone di Milano, Comune di Ravenna, ANA -All Nippon Airways)